

BESCHLÄGE FÜR DEN INNENAUSBAU
FERREMENTS POUR L'AMÉNAGEMENT
MOUNTINGS FOR INTERNAL FITTINGS



Aweso Sumarum 50

Ladenbausystem
Système d'agencement
Shop fitting system

AWESO

INDIVIDUELLES AUS METALL
LE MÉTAL INDIVIDUALISÉ
INDIVIDUAL ITEMS IN METAL

Sumarum 50 – das Ladenbausystem von Aweso

Das Ladenbausystem Sumarum 50 wurde für anspruchsvolle Gestalter und Besitzer von Verkaufsläden und Boutiquen, sowie für den Innenausbau im Privatbereich mit gehobenen Ansprüchen entwickelt.

Sumarum 50 ist in unzähligen Variationen erhältlich und als Wandregal und Gondole einsetzbar. Unterschiedliche Achsmasse und Höhen sowie eine Vielzahl von Rückwand-Variationen ermöglichen eine optimale Raumausnutzung und eine individuelle Präsentation. Das breite Angebot an Abhängern, Spezialhaken, Textilrahmen und Tragschienen für die Präsentation verschiedenster Waren, rundet das umfassende Ladenbausystem ab.

Das Alu-Schienensystem mit 50er Höhenrasterung ermöglicht differenzierte Verstellmöglichkeiten und integriert sich auf Wunsch diskret in die Wandgestaltung. Mit den dazu erhältlichen Stahlrohrsäulen sind den Kombinationsmöglichkeiten beinahe keine Grenzen gesetzt. Die für Glas- oder Holztablare passenden schlanken Konsolen werden in verschiedenen Ausführungen angeboten.

Sumarum 50 – le système d'agencement d'Aweso

Le système d'agencement Sumarum 50 a été spécialement conçu pour satisfaire les décorateurs et les propriétaires de magasins ou de boutiques les plus exigeants ainsi que pour exaucer les vœux de personnes souhaitant une décoration exclusive.

Sumarum 50 est disponible dans de nombreuses versions et s'utilise comme étagère ou gondole. Différentes dimensions d'axes et d'hauteurs ainsi qu'une multitude de variantes de parois arrière permettent de tirer le meilleur parti des locaux à aménager et de personnaliser ses présentations. De nombreux supports, crochets spéciaux, cadres et crémaillères pour la présentation de produits différents viennent compléter ce système d'agencement exclusif.

Le système de crémaillères en aluminium, avec des fentes espacées de 50 millimètres, offre d'innombrables possibilités d'agencer vos étagères et s'intègre, au besoin très discrètement, dans la structure murale. Les colonnes en tubes proposées en complément, laissent le champ libre à votre imagination. Les étroites consoles, adaptées aux étagères de verre ou de bois sont disponibles en plusieurs versions.

Sumarum 50 – the AWESO shop fitting system

The Sumarum 50 shop fitting system has been developed for discerning designers and proprietors of retail premises and boutiques, as well as for the interior fittings of private living areas where sophistication and luxury are required.

Sumarum 50 is available in innumerable variations and can be used as a wall shelf and gondola. The varying axle mass and height plus many back variations allow optimum use of space with an individual perspective. The wide range of hangers, special hook, textile frames and supporting rails for the presentation of different products completes the comprehensive shop fitting system.

The aluminium rail system with 50 height settings allows distinct choices in positioning and is discreetly integrated into the wall arrangement as required. Together with the available tubular steel supports the possibilities for combining are almost limitless. The slim brackets suitable for the glass or wooden shelving are available in various designs.

Bezeichnung <i>Description</i> Description	Seite <i>Page</i> Page
Systembeschreibung <i>Description du système</i> System description	4
Oberflächen-Codierung <i>Codes des surfaces</i> Surface codes	5
Stellschienen / Säulenprofile <i>Crémaillères / Profilés de pilier</i> Uprights / Columns	6–7
Konsolen für Holz- und Glastablare <i>Consoles pour des rayons en bois et en verre</i> Brackets for wooden and glass shelves	8–10
Tragstangen und Konfektionsrahmen <i>Supports et cadres de confection</i> Supporting rods and display frames	11
Einhängeteile zu Tragstangen <i>Éléments crochés pour des supports</i> Insert parts for supporting rods	12–13
Einhängeteile zu Stellschienen und Säulen / Befestigungswinkel <i>Éléments crochés pour des cremaillères et profilés de piliers / Equerres de fixation</i> Insert parts for uprights and columns / Fixing brackets	14
Freistehende Anlagen – Ständer und Zubehör <i>Installations autoportantes – présentoirs et accessoires</i> Free-standing units – stands and accessories	15–17
Rückwandhalter <i>Fixations de panneau</i> Back panel clips	18
Gewindeeinsätze/Stellgleiter <i>Embout fileté/Pied mobile</i> Insert threads/Adjustable foots	19

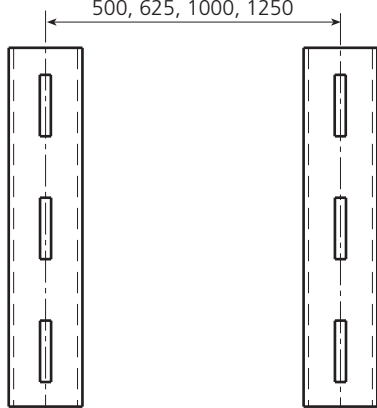
Das System Sumarum 50 beruht auf einheitlichen Einhängenachsen bei Einfach- und Doppelschlitzsystemen. Diese gestatten dem Anwender, die Tablare, Konfektions- und Tragrahmen überall ein- und anzuhängen. Die Einhängenachsen basieren auf den Profilaachsen der Einschlitz-Stellschienen und -Säulen. Durch eine flexible Produktion sind wir problemlos in der Lage auch andere Längen herzustellen.

Le système Sumarum 50 se compose de systèmes à fente simple et double aux distances d'accrochage d'axe uniformées. Ceux-ci permettent au client, dans le domaine de la confection, d'accrocher et de suspendre en toute liberté des rayons, des tubes et des cadres suivant ses besoins spécifiques. Nous distinguons d'un côté la distance entre le milieu des poteaux ou des crémaillères et de l'autre côté de la distance d'accrochage entre poteaux ou crémaillères. Grâce à la flexibilité de notre système de fabrication, nous sommes en mesure de vous fournir toutes les dimensions souhaitées.

The Sumarum 50 system is based on standard insert axles for single and twin slot systems. These allow the user to hang shelves, display frames and supporting frames anywhere. The insert axles are based on the profiles axles of the single slot sliding rails and columns. Flexible production processes enable us to manufacture different lengths without any problem.

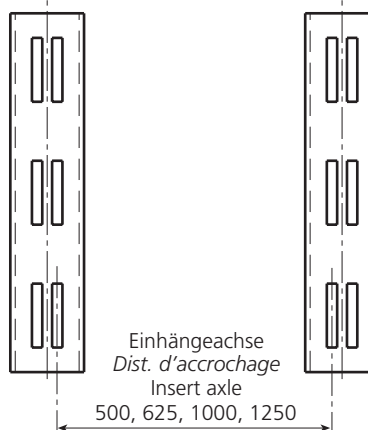
Einfachschlitze
Fentes simples
Single slot

Profilaachse = Einhängenachse
 Dist. entre le milieu des poteaux = Dist. d'accrochage
 Profile axle = Insert axle
 500, 625, 1000, 1250



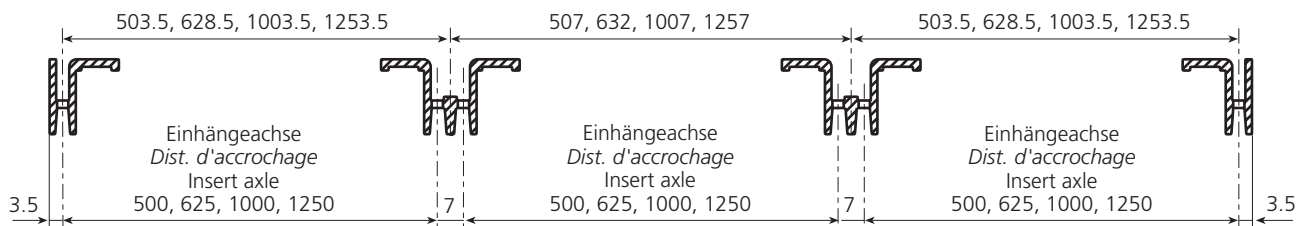
Doppelschlitze
Fentes doubles
Twin slot

Profilaachse
 Dist. entre le milieu des poteaux
 Profile axle
 507, 632, 1007, 1257



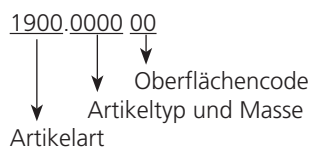
Tablarlänge = Einhängenachse - 2,5 mm
 Longueur des rayons = Distance d'accrochage - 2,5 mm
 Shelf length = Insert axle - 2,5 mm

Hinweise für die Kombination von Einfach- und Doppelschlitzschienen
Indications sur les possibilités de combiner crémaillères à fentes simples et à fentes doubles
Notes on combining single and twin slot rails

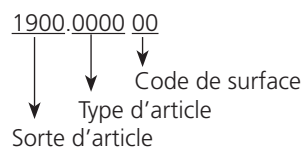


Bezeichnung <i>Description</i> Description	Code <i>Code</i> Code	Bezeichnung <i>Description</i> Description	Code <i>Code</i> Code
Aluminium		Stahl	
Roh <i>Brut</i> Brute	00	Acier	
		Steel	
Mattiert farblos anodisiert (E6-EV1) <i>Anodisé incolore mat (E6-EV1)</i> Matt colourless anodized (E6-EV1)	02	Verzinkt <i>Zingué</i> Galvanized	21
Kunststoff		Geschliffen mattvernickelt <i>Meulé nickelé mat</i> Grinded matt nickel-plated	23
Plastique		Geschliffen mattverchromt <i>Meulé chromé mat</i> Grinded matt chrome-plated	25
Plastic		Geschliffen poliert glanzverchromt <i>Meulé chromé poli</i> Grinded polished chrome-plated	26
Transparent <i>Transparent</i> Transparent	50	Glanzverchromt <i>Chromé brillant</i> Crude gloss chrome-plated	27
Schwarz <i>Noir</i> Black	51	Pulverbeschichtet nach Kundenwunsch (RAL Standard-Farbtou) <i>Revêtement thermolaqué au choix du client</i> (RAL teinte standard) Powder-coated in accordance with customer wish (RAL standard colour)	49
Diverses			
Divers			
Sundries			
Zinkdruckguss <i>Zinc moulé sous pression</i> Zinc diecasting	60		

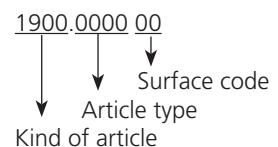
Aufbau der Bestellnummer



Structure du n° de commande



Structure of the article-item no.



Mass- und Modelländerungen vorbehalten.
Changement de dimensions et de modèles réservé.
 We reserve the right to change dimensions and models.

Bezeichnung Description Description	Bestell-Nr. N° de comm. Art.-item no.	Oberfläche Surface Surface	Masse [mm] Dimension [mm] Dimensions [mm]			Abbildung Illustration Illustration
			B/l/w	L/l/l	H/h/h	
Wandschiene Stahl, Doppelschlitz <i>Rail mural acier, fentes doubles</i> Wall rail steel, twin slotted	1900.6550	21, 27, 49	30	*	15	
	1900.6552	21, 27, 49	30	1995	15	
Rechteckrohr Stahl, 2-seitig Doppelschlitz <i>Tube rectangulaire acier, fentes doubles sur 2 côtés</i> Rectangular tube steel, 2-sided twin slot	1900.5450	21, 27, 49	30	*	60	
Vierkantrrohr Stahl, 2-seitig Doppelschlitz <i>Tube carré acier, fentes doubles sur 2 côtés</i> Square tube steel, 2-sided twin slot	1900.5550	21, 27, 49	30	*	30	
Vierkantrrohr Stahl, 2-seitig Einschlitz <i>Tube carré acier, fentes simples sur 2 côtés</i> Square tube steel, 2-sided single slot	1900.5650	21, 27, 49	30	*	30	

* Längen zugeschnitten auf Mass
Longueur sur mesure
 Lengths cut to size

Bezeichnung Description Description	Bestell-Nr. N° de comm. Art.-item no.	Oberfläche Surface Surface	Masse [mm] Dimension [mm] Dimensions [mm]			Abbildung Illustration Illustration
			B/l/w	L/l/l	H/h/h	
Konsolenpaar waagrecht für Holztablare * Paire de consoles horizontales pour rayons en bois * Pair of brackets horizontal for wooden shelves *	1901.0220	23, 25, 26, 49		200		
	1901.0225		250			
	1901.0230		300			
	1901.0235		350			
	1901.0240		400			
	1901.0245		450			
1901.0250	500					
1901.0255	550					
Konsolenpaar schräg 25° für Holztablare * Paire de consoles inclinées 25° pour rayons en bois * Pair of brackets inclined 25° for wooden shelves *	1901.3425	23, 25, 26, 49		250		
	1901.3430		300			
	1901.3435		350			
	1901.3445		450			
Konsolenpaar schräg 60° für Holztablare * Paire de consoles inclinées 60° pour rayons en bois * Pair of brackets inclined 60° for wooden shelves *	1901.3530	23, 25, 26, 49		300		
	1901.3535		350			
* Allgemeine Hinweise Notices générales General information Bohrungen seitlich im Tablar (zur Sicherung mit Konsole verklebt) <i>Perçages dans les côtés latéraux</i> (pour plus de sécurité, coller avec la console) Bores in side of the shelf (bonded to the bracket for extra strength) X: Tablarlänge = Einhängeweite - 2,5 mm X: Long. des rayons = Dist. d'accrochage - 2,5 mm X: Shelf length = Insert axle - 2.5 mm Empfohlene Mindest-Tablarstärke 19 mm <i>Epaisseur min. recommandée du rayon 19 mm</i> Recommended minimum shelf thickness 19 mm Belastung pro Konsolenpaar 40 kg <i>Charge par paire de consoles 40 kg</i> Load per pair of brackets 40 kg Andere Abmessungen auf Anfrage <i>Autres dimensions sur demande</i> Other dimensions upon request			L	L1	L2	
	200	96	—			
	250	160	—			
	300	192	—			
	350	256	—			
	400	320	—			
	450	352	160			
	500	416	192			
	550	448	224			

Bezeichnung Description Description	Bestell-Nr. N° de comm. Art.-item no.	Oberfläche Surface Surface	Masse [mm] Dimension [mm] Dimensions [mm]			Abbildung Illustration Illustration	
			B/l/w	L/l/l	H/h/h		
Konsolenpaar waagrecht für Holztablare * Paire de consoles horizontales pour rayons en bois * Pair of brackets horizontal for wooden shelves *	1901.2220	23, 25,		200			
	1901.2225	26, 49		250			
	1901.2230			300			
	1901.2235			350			
	1901.2240			400			
	1901.2245			450			
	1901.2250			500			
1901.2255			550				
Konsolenpaar schräg 25° für Holztablare * Paire de consoles inclinées 25° pour rayons en bois * Pair of brackets inclined 25° for wooden shelves *	1901.2425	23, 25,		250			
	1901.2430	26, 49		300			
	1901.2435			350			
	1901.2445			450			
Konsolenpaar schräg 60° für Holztablare * Paire de consoles inclinées 60° pour rayons en bois * Pair of brackets inclined 60° for wooden shelves *	1901.2530	23, 25,		300			
	1901.2535	26, 49		350			
* Allgemeine Hinweise Notices générales General information Bohrschema für die Verschraubung von unten <i>Emplacement des trous pour vissage depuis le dessous</i> Drill scheme for bottom-up fixing X: Tablarlänge = Einhängeachse + 2,5 mm X: Long. des rayons = Dist. d'accrochage + 2,5 mm X: Shelf length = Insert axle + 2.5 mm Belastung pro Konsolenpaar 40 kg Charge par paire de consoles 40 kg Load per pair of brackets 40 kg Andere Abmessungen auf Anfrage Autres dimensions sur demande Other dimensions upon request			L	L1	L2		
				200	140		—
				250	190		—
				300	240		—
				350	290		—
				400	340		—
				450	390		195
				500	440		220
				550	490		245

Bezeichnung <i>Description</i> Description	Bestell-Nr. <i>N° de comm.</i> Art.-item no.	Oberfläche <i>Surface</i> Surface	Masse [mm] <i>Dimension [mm]</i> Dimensions [mm]			Abbildung <i>Illustration</i> Illustration
			B/l/w	L/l/l	H/h/h	
Konsolenpaar waagrecht für Glastablare, Dicke 10 mm ¹⁾ Paire de consoles horizontales pour rayons en verre, épaisseur 10 mm ¹⁾ Pair of brackets horizontal for glass shelves, thickness 10 mm ¹⁾	1901.0320	23, 25,			200	
	1901.0325	26, 49			250	
	1901.0330				300	
	1901.0335				350	
	1901.0340				400	
	1901.0345				450	
Konsolenpaar waagrecht mit Saugnäpfen, für Glastablare ¹⁾ Paire de consoles horizontales avec ventouses, pour rayons en verre ¹⁾ Pair of brackets horizontal with suction pads, for glass shelves ¹⁾	1901.2320	23, 25,			200	
	1901.2325	26, 49			250	
	1901.2330				300	
	1901.2335				350	
	1901.2340				400	
	1901.2345				450	

1) Belastung pro Konsolenpaar 40 kg
Charge par paire de consoles 40 kg
 Load per pair of brackets 40 kg

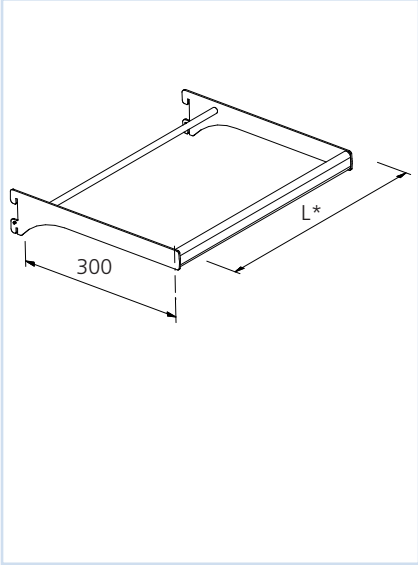
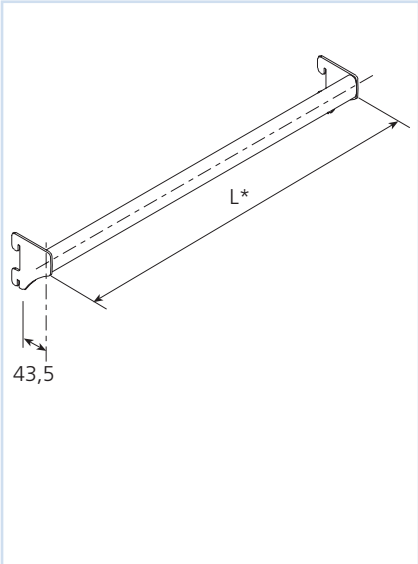
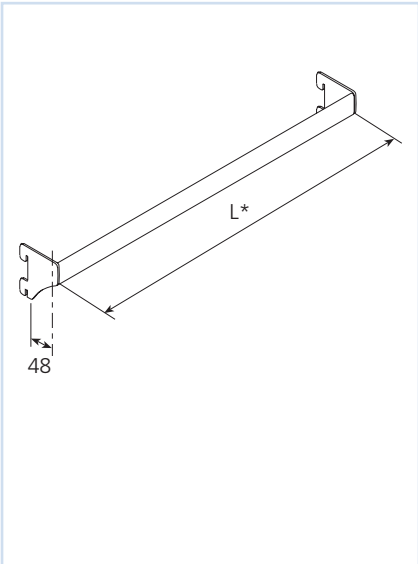
Andere Abmessungen auf Anfrage
Autres dimensions sur demande
 Other dimensions upon request

Glastablarhalter-Paar Paire de supports de rayons en verre Pair of glass shelf holders						
für 8-mm-Glas ²⁾ <i>pour verre de 8 mm ²⁾</i> for 8 mm glas ²⁾	1901.0618	23, 25, 26, 49			102	

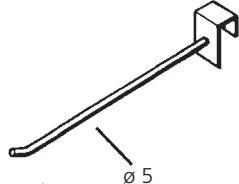
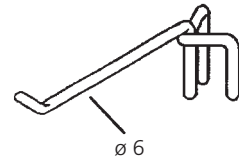
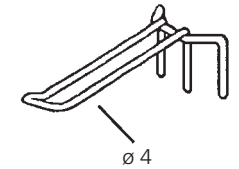
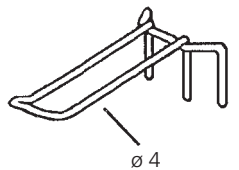
2) Max. Ausladung der Ablare 350 mm / max. Belastung pro Konsolenpaar 12 kg (statisch, gleichmässig verteilte Last)
Portée maximale du rayon 350 mm / charge max. par paire de consoles 12 kg (poids statique réparti uniformément)
 Maximum width of shelves 350 mm / max. load per pair of brackets 12 kg (load statically, evenly distributed)

Konsole für Glastablar Support pour rayons en verre Cantilever glass shelf bracket						
für 8-mm-Glas ³⁾ <i>pour verre de 8 mm ³⁾</i> for 8 mm glas ³⁾	1482.4075	23, 25, 26, 49			75	47,5

3) Nur für 1-Schlitz-Stellschienen aus Aluminium einsetzbar
 Max. Ausladung der Ablare 300 mm / max. Belastung pro Konsolenpaar 12 kg (statisch, gleichmässig verteilte Last)
Compatible uniquement avec des crémaillères fentes simples
Profondeur maximale du rayon 300 mm / charge max. par paire de consoles 12 kg (poids statique réparti uniformément)
 Only for single slot uprights in aluminium
 Maximum width of shelves 300 mm / max. load per pair of brackets 12 kg (load statically, evenly distributed)

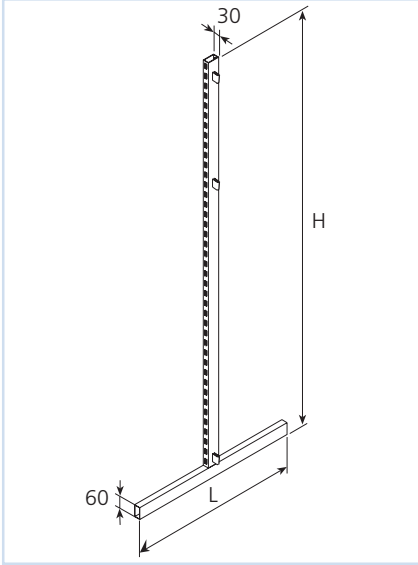
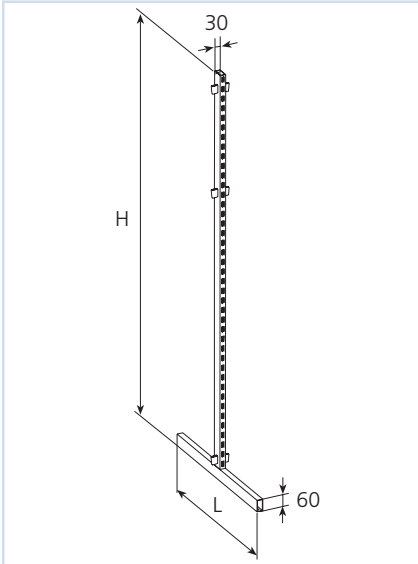
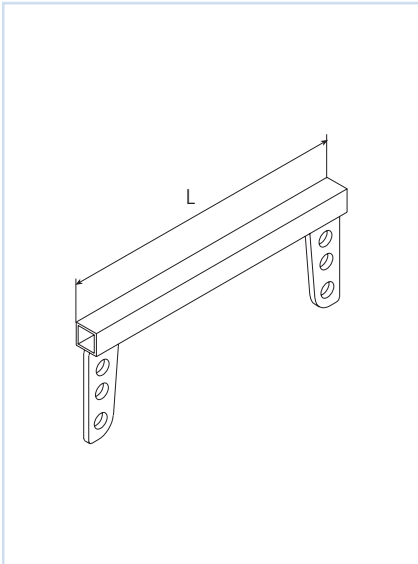
Bezeichnung Description Description	Bestell-Nr. N° de comm. Art.-item no.	Oberfläche Surface Surface	Masse [mm] Dimension [mm] Dimensions [mm]			Abbildung Illustration Illustration
			B/l/w	L/l	H/h/h	
<p>Konfektionsrahmen mit Flachovalrohr 30/15 Cadre de confection avec tube ovale plat 30/15 Display frame with flat oval tube 30/15</p> <p>Belastung pro Konfektionsrahmen 40 kg <i>Charge par cadre de confection 40 kg</i> Load per display frame 40 kg</p>	<p>1902.0112 1902.0114 1902.0115 1902.0117</p>	<p>23, 25, 26, 49</p>		<p>500 625 1000 1250</p>		
<p>Tragstange mit Flachovalrohr 30/15 Support avec tube oval plat 30/15 Supporting rods with flat oval tube 30/15</p> <p>Passende Träger finden Sie auf Seite 12. Zur effektvollen Präsentation Ihrer Waren stellen wir eine Vielzahl weiterer Träger her. Fragen Sie uns. <i>Vous trouverez l'aperçu des supports en page 12. Pour une présentation esthétique de vos produits, nous fabriquons également une multitude d'autres modèles. N'hésitez pas à nous contacter.</i> Suitable display arms are to be found on page 12. For effective presentation of your goods, we produce a variety of other display arms. Please ask.</p>	<p>1902.0102 1902.0104 1902.0105 1902.0107</p>	<p>23, 25, 26, 49</p>		<p>500 625 1000 1250</p>		
<p>Tragstange mit Flachprofil 30/6 Support avec profilé plat 30/6 Supporting rods with flat profile 30/6</p> <p>Passende Haken finden Sie auf Seite 13. <i>Les crochets sont présentés à la page 13.</i> Suitable hooks are to be found on page 13.</p> <p>*) Einhängeachse <i>Distance d'accrochage</i> Insert axle</p>	<p>1902.0302 1902.0304 1902.0305 1902.0307</p>	<p>23, 25, 26, 49</p>		<p>500 625 1000 1250</p>		

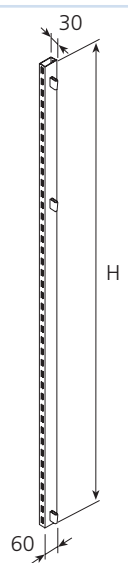
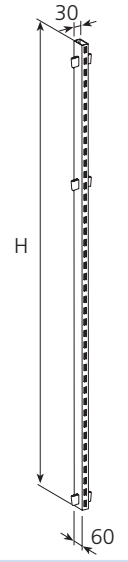
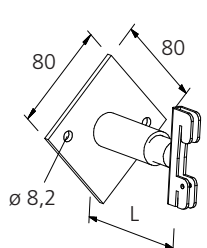
Bezeichnung Description Description	Bestell-Nr. N° de comm. Art.-item no.	Oberfläche Surface Surface	Masse [mm] Dimension [mm] Dimensions [mm]			Abbildung Illustration Illustration
			B/l/w	L/l/l	H/h/h	
Konfektionsträger waagrecht Bras horizontal Display arm horizontal	1905.3002 1905.3004	23, 25, 26, 49		350 450		
Konfektionsträger schräg 30° mit Kugeln Bras incliné 30° avec des boules Hanging arm inclined 30° with studs	1905.3013 1905.3010	23, 25, 26, 49		400 515		
Gestuftener Träger Support étagé Stepped display arm	1905.3020	23, 25, 26, 49		350		
Konfektionsträger schräg 30° mit Löchern Bras incliné 30° avec des trous Hanging arm inclined 30° with holes	1905.5001	23, 25, 26, 49		355		
Konfektionsträger schräg 30° mit Schlitzten Bras incliné 30° dentelé Hanging arm inclined 30° with notches	1905.5003	23, 25, 26, 49		345		

Bezeichnung Description Description	Bestell-Nr. N° de comm. Art.-item no.	Oberfläche Surface Surface	Masse [mm] Dimension [mm] Dimensions [mm]			Abbildung Illustration Illustration
			B/l/w	L/l/l	H/h/h	
Kravatten- und Sockenhaken <i>Support pour cravates ou chaussettes</i> Pin arm	1906.3001	27		100		
	1906.3002		150			
	1906.3003		200			
	1906.3004		250			
Gürtelhaken <i>Support pour ceintures</i> Pin arm, wire type	5041.0010	27		100		
	5041.0015		150			
	5041.0020		200			
	5041.0025		250			
	5041.0030		300			
SB-Haken 15 mm breit <i>Support self-service</i> <i>largeur 15 mm</i> Euro hook width 15 mm	5041.0310	27	15	100		
	5041.0315		15	150		
	5041.0320		15	200		
	5041.0325		15	250		
SB-Haken 23 mm breit <i>Support self-service</i> <i>largeur 23 mm</i> Euro hook width 23 mm	5041.0410	27	23	100		
	5041.0415		23	150		
	5041.0420		23	200		
	5041.0425		23	250		

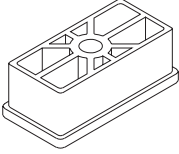
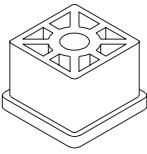
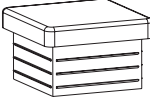
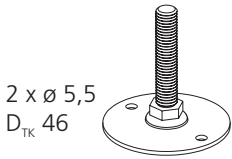
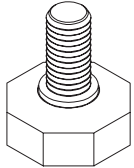
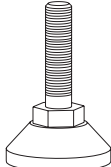
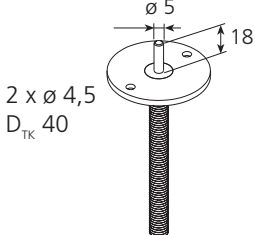
Bezeichnung Description Description	Bestell-Nr. N° de comm. Art.-item no.	Oberfläche Surface Surface	Masse [mm] Dimension [mm] Dimensions [mm]			Abbildung Illustration Illustration
			B/l/w	L/l	H/h/h	
Konfektionsträger schräg 30° mit Löchern für Alu-Stellschienen Bras incliné 30° avec des trous pour des crémaillères en aluminium Hanging arm inclined 30° with holes for aluminium uprights	5999.0043	23, 25, 26, 49		450		
Konfektionsträger schräg 30° mit Löchern für Doppelschlitz-Stellschienen und -Säulen Bras incliné 30° avec des trous pour des crémaillères et des profilés de pilier avec 2 fentes Hanging arm inclined 30° with holes for double slotted uprights and columns	1910.6003	23, 25, 26, 49		450		
Befestigungswinkel-Paar Paire d'équerres de fixation Pair of fixing brackets	1999.9004	21, 49		72		

Bezeichnung Description Description	Bestell-Nr. N° de comm. Art.-item no.	Oberfläche Surface Surface	Masse [mm] Dimension [mm] Dimensions [mm]			Abbildung Illustration Illustration
			B/l/w	L/l/l	H/h/h	
L-Ständer 60x30 mm, rechts Doppelschlitz 2-seitig Support L 60x30 mm, droite fentes doubles sur 2 côtés L-Stand 60x30 mm, right 2-sided twin slot	1903.0302	21, 49		450	1410	
	1903.0303			450	2410	
	1903.0304			450	3010	
	1903.0305			550	1410	
	1903.0306			550	2410	
	1903.0307			550	3010	
	Stellgleiter siehe Seite 19 Pieds voir page 19 Adjustable feet see page 19					
L-Ständer 60x30 mm, links Doppelschlitz 2-seitig Support L 60x30 mm, gauche fentes doubles sur 2 côtés L-Stand 60x30 mm, left 2-sided twin slot	1903.0202	21, 49		450	1410	
	1903.0203			450	2410	
	1903.0204			450	3010	
	1903.0205			550	1410	
	1903.0206			550	2410	
	1903.0207			550	3010	
	Stellgleiter siehe Seite 19 Pieds voir page 19 Adjustable feet see page 19					
L-Ständer 60x30 mm, Mitte Doppelschlitz 2-seitig Support L 60x30 mm, milieu fentes doubles sur 2 côtés L-Stand 60x30 mm, middle 2-sided twin slot	1903.0102	21, 49		450	1410	
	1903.0103			450	2410	
	1903.0104			450	3010	
	1903.0105			550	1410	
	1903.0106			550	2410	
	1903.0107			550	3010	
	Stellgleiter siehe Seite 19 Pieds voir page 19 Adjustable feet see page 19					

Bezeichnung Description Description	Bestell-Nr. N° de comm. Art.-item no.	Oberfläche Surface Surface	Masse [mm] Dimension [mm] Dimensions [mm]			Abbildung Illustration Illustration
			B/l/w	L/l/l	H/h/h	
T-Ständer 60x30 mm, aussen Doppelschlitz 2-seitig Support T 60x30 mm, extérieur fentes doubles sur 2 côtés T-Stand 60x30 mm, outside 2-sided twin slot	1903.0511	21, 49		960	1410	
	1903.0512			960	2410	
	1903.0513			960	3010	
	1903.0514			1160	1410	
	1903.0515			1160	2410	
	1903.0516			1160	3010	
Stellgleiter siehe Seite 19 Pieds voir page 19 Adjustable feet see page 19			Andere Abmessungen auf Anfrage Autres dimensions sur demande Other dimensions upon request			
T-Ständer 60x30 mm, Mitte Doppelschlitz 2-seitig Support T 60x30 mm, milieu fentes doubles sur 2 côtés T-Stand 60x30 mm, middle 2-sided twin slot	1903.0411	21, 49		960	1410	
	1903.0412			960	2410	
	1903.0413			960	3010	
	1903.0414			1160	1410	
	1903.0415			1160	2410	
	1903.0416			1160	3010	
Stellgleiter siehe Seite 19 Pieds voir page 19 Adjustable feet see page 19			Andere Abmessungen auf Anfrage Autres dimensions sur demande Other dimensions upon request			
Traversen zu Profilachse (Doppelschlitz) Traverses pour dist. entre l'axe des poteaux (fentes doubles) Crossbars for profile axle (twin slot)	507 mm	1904.1001	21, 49		477	
	632 mm	1904.1002			602	
	1007 mm	1904.1003			977	
	1257 mm	1904.1004			1227	
Anzahl Traversen bei Ständerhöhe bis 2410 mm = 2 Anzahl Traversen bei Ständerhöhe über 2410 mm = 3 Nombres de traverses pour une hauteur de support jusqu'à 2410 mm = 2 Nombres de traverses pour une hauteur de support de plus de 2410 mm = 3 Number of tie bars with stand height up to 2410 mm = 2 Number of tie bars with stand height over 2410 mm = 3				Andere Abmessungen auf Anfrage Autres dimensions sur demande Other dimensions upon request		

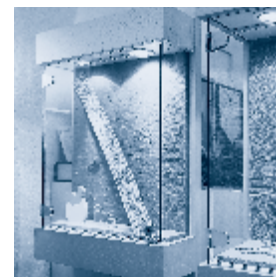
Bezeichnung Description Description	Bestell-Nr. N° de comm. Art.-item no.	Oberfläche Surface Surface	Masse [mm] Dimension [mm] Dimensions [mm]			Abbildung Illustration Illustration
			B/l/w	L/l/l	H/h/h	
I-Ständer 60x30 mm, aussen Doppelschlitz 2-seitig Support I 60x30 mm, extérieur <i>fentes doubles sur 2 côtés</i> I-Stand 60x30 mm, outside 2-sided twin slot	1903.0708 1903.0709 1903.0710	21, 49			1410 2410 3010	
	Stellgleiter siehe Seite 19 <i>Pieds voir page 19</i> Adjustable feet see page 19		Andere Abmessungen auf Anfrage <i>Autres dimensions sur demande</i> Other dimensions upon request			
I-Ständer 60x30 mm, Mitte Doppelschlitz 2-seitig Support I 60x30 mm, milieu <i>fentes doubles sur 2 côtés</i> I-Stand 60x30 mm, middle 2-sided twin slot	1903.0608 1903.0609 1903.0610	21, 49			1410 2410 3010	
	Stellgleiter siehe Seite 19 <i>Pieds voir page 19</i> Adjustable feet see page 19		Andere Abmessungen auf Anfrage <i>Autres dimensions sur demande</i> Other dimensions upon request			
Wandhalter, verstellbar für L-, T- und I-Ständer und Säulen mit Doppelschlitz Potence mural, ajustable pour des support-T, -L et -I et des profilés de pilier avec 2 fentes Wall holder, adjustable for double-slotted L-, T- and I-stands and columns	1911.1001	21, 26, 49		70-100		

Bezeichnung Description Description	Bestell-Nr. N° de comm. Art.-item no.	Oberfläche Surface Surface	Masse [mm] Dimension [mm] Dimensions [mm]			Abbildung Illustration Illustration
			B/l/w	L/l/l	H/h/h	
Rückwandhalter zu Einschlitze-Alu-Stellschiene <i>Pièce de fixation de panneau</i> <i>pour crémaillère alu fente simple</i> Back panel clips for single slot upright alu	1801.03-	50				
Rückwandhalter, links zu Einschlitze-Alu-Eckschiene <i>Pièce de fixation de panneau,</i> <i>gauche</i> <i>pour crémaillère alu pour angle</i> <i>fente simple</i> Back panel clips, left for corner single slot upright alu	1801.13-	50				
Rückwandhalter, rechts zu Einschlitze-Alu-Eckschiene <i>Pièce de fixation de panneau,</i> <i>droite</i> <i>pour crémaillère alu pour angle</i> <i>fente simple</i> Back panel clips, right for corner single slot upright alu	1801.12-	50				
Rückwandhalter zu Doppelschlitze-Alu-Stellschiene <i>Pièce de fixation de panneau</i> <i>pour crémaillère alu fente double</i> Back panel clips for twin slot upright alu	1801.02-	50				
Rückwandhalter zu Doppelschlitze- Stahlsäulenprofil, 60/30 und 30/30 <i>Pièce de fixation de panneau</i> <i>pour profilés de piliers acier, fente</i> <i>double, 60/30 et 30/30</i> Back panel clips for twin slot steel column profile, 60/30 and 30/30 Für Rückwanddicke 7 und 13 mm Pour épaisseur de panneau 7 et 13 mm For back panel thickness 7 and 13 mm	1801.02-	50				
Rückwandhalter für freistehende Anlagen mit Traversen <i>Pièce de fixation de panneau</i> <i>pour des installations autoportantes</i> <i>avec des traverses</i> Back panel holder for free-standing units with crossbars	0166. 29302103 0166. 29303803	21 21		21 37,5		

Bezeichnung Description Description	Bestell-Nr. N° de comm. Art.-item no.	Oberfläche Surface Surface	Masse [mm] Dimension [mm] Dimensions [mm]			Abbildung Illustration Illustration
			B/l/w	L/l/l	H/h/h	
Gewindeeinsatz M10 zu Säulen 60 x 30 mm Embout fileté M10 adapté aux piliers 60 x 30 mm Insert threads M10 for columns 60 x 30 mm	1999.0101	60	30	60		
Gewindeeinsatz M10 zu Säulen 30 x 30 mm Embout fileté M10 adapté aux piliers 30 x 30 mm Insert threads M10 for columns 30 x 30 mm	1999.0102-	51	30	30		
Abdeckkappe für Stahlrohr Capuchon pour tube acier Cover for steel tube	1999.0201- 1999.0202-	51	30	60		
		51	30	30		
Bodenteller M10 x 50 mit Befestigungslöchern Plaque de sol M10 x 50 avec trous de fixation Foot plate M10 x 50 with fixing holes	1999.0504-	21	ø 60		63	
Stellgleiter M10 x 20 fix, achtkant Pied réglable M10 x 20 fixe, octagonal Adjustable foot M10 x 20 fix, octagonal	1999.0306-	51	27.5		32	
Stellgleiter M10 x 60 drehbar Pied réglable M10 x 60 mobile Adjustable foot M10 x 60 rotating	5309.00009		ø 30		77	
Deckenteller M10 x 90 drehbar, mit Stift Plaque de plafond M10 x 90 mobile, avec cheville Ceiling plate M10 x 90 rotating, with pin	1999.0505-	51	ø 54		105 (123)	

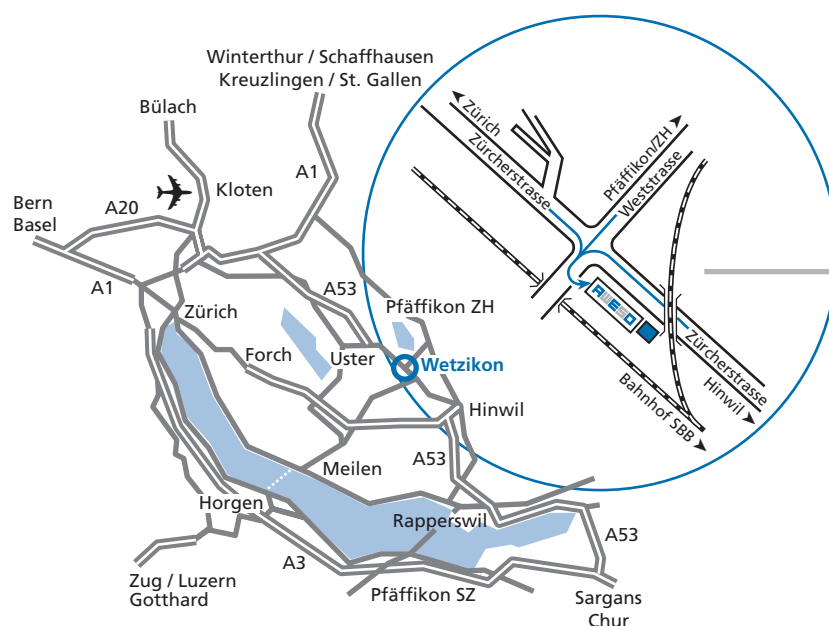
BESCHLÄGE FÜR DEN INNENAUSBAU
FERREMENTS POUR L'AMÉNAGEMENT
MOUNTINGS FOR INTERNAL FITTINGS

- Stellschienen und Konsolen
- Gondolen und Ständer
- Beschläge für Warenpräsentation und Innenausbau
- *Crémaillères et consoles*
- *Gondoles et rayonnages*
- *Ferrements pour la présentation de marchandises et l'aménagement intérieur*
- Sliding rails and brackets
- Gondolas and stands
- Mountings for the presentation of goods and internal fittings



GLASBESCHLÄGE
FERREMENTS POUR VITRAGES
GLASS MOUNTINGS

- Schiebefenster
- Schalteranlagen / Hubschalter
- Balkonverglasungen
- Scharniere, Griffe und Schlösser
- Fassadenbeschläge
- *Fenêtres coulissantes*
- *Guichets / Guichets à guillotine*
- *Vitrages de balcons*
- *Charnières, poignées et serrures*
- *Ferrements de façade*
- Sliding windows
- Counter units / Sliding sash units
- Balcony glazing
- Hinges, handles and locks
- Facade fittings



Aweso AG
 Zürcherstrasse 35
 Postfach 1227
 CH-8620 Wetzikon
 Tel. +41 (0)44 933 01 01
 Fax +41 (0)44 933 01 06
 info@aweso.ch
 www.aweso.ch

Aweso (UK) Ltd.
 Eastland House
 50 Forge Lane
 Halesowen
 West Midlands B62 8EB - GB
 Phone +44-121-550 87 67
 Fax +44-121-550 87 76
 sales@awesouk.demon.co.uk
 www.aweso.co.uk



INDIVIDUELLES AUS METALL
LE MÉTAL INDIVIDUALISÉ
INDIVIDUAL ITEMS IN METAL